

МАРИЯ.
MARIA.

КЪЗАМ - - КУ СКО-РО НЕ ДО - Ф - ХАТЬ. Но что съто - бо - ю другъ мой,
 mor - - gen sind sie nicht am Schlossthor. Was ist dir theu-rer Dou-glas,

от - че - го глядишь ты такъ не ве - се - ло, такъ груст - но?
 sag' was schaut dein Au - ge gar so fin - ster, so trau - rig?

Più mosso.

ДУГЛАСЪ. DOUGLAS.

Я не мо-гу о-пом нить - ся отъ а-той пе-чаль - - ной по-гре-бальной
 Das Lied, das Mar - ga - re - tha sang liegt mir bis jetzt im Sinn, es war so

Più mosso.

МАРИЯ. - MARIA.

нѣ - - - ни. Ахъ нѣтъ! не пе - чаль - ной.
 trau - - - rig. Nicht doch, theu-rer Dou - glas.

для ме - ня е - я на - пѣвъ и сла - довъ, и пи -
 mei-nem Ohr klingt je - nes Lied gar lieb - lich, und ver -

ri - te - nu - to

p

pp

Andantino.

я - тебъ. На - по - ми - на - етъ дѣт - ство мнѣ,
 heissend. Dies al - te Lied er - in - nert mich

Andantino.

mf *Fl.* *Fug.* *Viol.* *p*

на - пѣвъ ста - рин - ный а - тотъ. Подъ а - ту пѣ - ню я е - ще ре -
 an mei - ne früh - ste Ju - gend. Wie oft hört ich dies Lied an mei - ner

Fl. *pp* *Cl.*

бен - комъ спо - кой - но, въ ко - лы - бель - нѣ за - сы - па - ла.
 Wie - ge, zum Schlummer mahn - te mich dies al - te Volks - lied;

Fl. *p*

Е - е по-томъ зае - лу - ши-ва-лась я ког-да въдушъ не -
 auch später - hin war mir dies Lied so Lieb, als hier in diesem

воль - - но, впер-вы - е за-ро - и - - - - - а-льсь гре-зы зо - - ло
 Her - - zen der Lie - be er - stes Sch - - - nen mei - ner sich be -
 m. g.

ты - я. Да Мно - го - е на па - мять при-во - дить
 mäch - tigt. Jetzt wirst du wohl be - grei - fen wie die - ses

миѢ всег - да та жесть грезъ мо - ло -
 Lied mir theu - - - er ist. Wenn ich es

ri - te - nu - to

дыхъ, и слад-кихъ сновъ.
hör, ist mir so wohl.

DUET.
Duetto. Poco più mosso.

Но здѣсь те-перь, въ ми-ну-ту ли-ко-вань - я въ ми-ну-ту счастье - я
Doch hier, find' ich, zu die-ser fro-hen Stun - de, wenn du mir Glück beust,

Poco più mosso.

ми-ла-я Ма-ри-я, о-на и тя-же - ла, и не - у - мѣст-на.
theu-e-re Ma-ri-a, ist die-ses Lied zur Last und gar nicht pas-send.

Темпо I.
МАРІЯ. - MARIA.

Въ ми-ну-ту счастье-я ду-ма-ютъ о счасть-и, и ни-ка-ка-я пѣснь не
Wenn die-ses Herz von Lieb so ü-ber-füllt war, nichts könn't dies hei-li-ge Ge-

Темпо I.

воз-му-ща - етъ свя-то-е чувств - ство не - крeнней люб - ви,
 fühl be-täu - ben, nichts,nur dies Lied, das Mar - ga-re-tha sang,

но - ес-ли а - ти зву - -ки за - у-нывной и бе - ни те -
 doch wenn sie wirklich dich verstimmt und Sorg'dein Herz durch - zu - cket, ver -

бя вол - ну - - ютъ, тре - во-жать и ему - ща - ютъ,
 trau mir an das Leid, das die - ses Herz ver - wun - det,

ш. г.

за-будь о - нихъ, за - - будь о нихъ
 ver-trau' mir's an, dies bitt' - - re Leid,

pp *ri - te - nu - to*

о мой до - вѣ - рь, за - будь о
 ver - trau mir's an, ich trü - ste

Più mosso.

нихъ. _____ За - будь объ этой пѣснѣ, и луч - ше раз - ска -
 dich. _____ Ver - giss dies Lied für immer, er - zähl mir lie - ber

Più mosso.

f *quart.* *p*

mf

жи намъ про - по - ѣзд - ку тво - ю. Мы те - бя не жа - ли такъ
 et - was von der Rei - se hier - her, du kamst uns so un - er -

ско - ро, и од - на - го, безъ слугъ и безъ дру - зей; а къ намъ до -
 war - tet, und ganz al - lein, wir wa - ren so er - staunt, ja um so

ДУГЛАСЪ.
DOUGLAS.

ро - га не сов-сѣмъ вѣдь без-о - пае - - - на. Ми - ла - я Ма-ри - я!
mehr, da hier der Weg nicht ganz ge - heu - - - er. Theu-e - re, Ma-ri - a!

Радъ я отъ всей ду-ши, тво - е не-полнѣе прика-занъ-е. Такъ слу-шай же!
Ich bin so - gleich bereit dei - ne Bit - te zu er - füllen, so hör'mich an!

Allegro.

До гра-ницъ Шот-лан-ді-и съдрузъ. *p*
Bis an Schott-lands Grenze zog mit

Allegro.

pp Quart.

я - ми в-халъ я, но вѣ-до-ю слиш-комъ ти - - хой ску-
Freunden ich des Weg's, doch die Langweilplagte mich so sehr das

Fl.
Cl.
Fag.